



# Erfolg der Kinderbaustelle

Lesen Sie mehr über das zweite Jahr der Kinderbaustelle auf Seite 3

## Finanzkommission

Die neu gebildete Finanzkommission unterstützt den Gemeinderat in finanzrechtlichen Fragen. Eine Finanzstrategie soll zudem die Leitplanken für die Finanzpolitik der nächsten Jahre abstecken.

Seite 2

## Neue Schulleitung

Claudia Frei wird im August 2022 die Nachfolge von Christine Huber als Schulleiterin des Schulkreises Steig übernehmen. Sie bringt die passenden Voraussetzungen für die Stelle mit.

Seite 6

wir  
sind **Wittenbach**

# am Puls

Nr. 47 | 25. November 2021



# Wittenbach erarbeitet eine Finanzstrategie

**Seit dem 1. Januar 2021 agiert das Gremium der neu geschaffenen Finanzkommission als beratendes Organ des Gemeinderates. Es verfolgt das Ziel, den Gemeinderat in finanzrechtlichen Fragen sowie in Belangen des Finanzhaushaltes fachlich zu unterstützen.**

Der Gemeinderat hat in diesem Jahr neu die Finanzkommission geschaffen. Das Gremium setzt sich aus dem Gemeindepräsidenten Oliver Gröble sowie den Gemeinderäten Thomas Meister und Stefan Bacher, der ab 1. Januar 2022 die Stelle der zum Jahresende ausscheidenden Gemeinderätin Silvia Schlegel übernimmt, Jennifer Sutter als Leiterin der Finanzverwaltung und Rolf Jermann als externe Fachperson zusammen. Die Finanzkommission ist ein beratendes Organ des Gemeinderates und unterstützt den Gemeinderat in finanzrechtlichen Fragen sowie in Belangen des Finanzhaushaltes.

## **Finanzkommission erarbeitet eine zukunftsfähige Finanzstrategie**

Die Hauptaufgaben der Finanzkommission sind die fachliche und sachliche Überprüfung und Abklärung der vom Gemeinderat zugewiesenen Geschäfte unter Berücksichtigung der aktuellen und zukünftigen Finanzlage der Gemeinde. Weiter berät sie den Gemeinderat in Fragen der Jahresrechnung, der Budgetierung, der Finanzplanung, der Investitionen und der Spezialfinanzierung sowie in Geschäften mit erheblichen finanziellen Auswirkungen. Schliesslich die wichtigste Aufgabe: Sie erarbeitet und entwickelt die

notwendigen Finanzinstrumente, wie beispielsweise Kennzahlensysteme sowie die Finanzstrategie, und weist frühzeitig auf positive und negative finanzielle Entwicklungen der Gemeinde hin.

**«Mit der Finanzkommission haben wir ein Steuerungsinstrument, um die zukünftigen finanziellen Entwicklungen darzustellen und positiv darauf Einfluss zu nehmen.»**

Die Finanzkommission hatte bisher sechs Besprechungen. Ein erstes Ziel ist es, zuhanden des Gemeinderates ein Grundlagenpapier für eine zukünftige Finanzstrategie zu entwickeln. Damit werden die Leitplanken für die Finanzpolitik der nächsten Jahre abgesteckt. «Es sollen Ziele und die Massnahmen formuliert werden, mit denen wir für Wittenbach in Zukunft gesunde Gemeindefinanzen sicherstellen können», so Gemeindepräsident Oliver Gröble.

## **Wittenbach als attraktive Wohn- und Arbeitsgemeinde**

Gesunde Gemeindefinanzen sind eine wichtige Voraussetzung dafür, dass Wittenbach als Wohn- und Arbeitsort eine attraktive Gemeinde bleibt und ausreichenden Handlungsspielraum hat, um ihre Aufgaben erfüllen zu

können. Dabei besteht die Herausforderung daraus, verschiedene Aspekte wie beispielsweise die Steuern, die Verschuldung, die aktive Bodenpolitik, die Ortsplanung, aber auch die zukünftigen Bedürfnisse aufeinander abzustimmen. Allein eine Finanzplanung reicht da nicht aus. «Es braucht eine sachliche Gesamtbetrachtung, damit sich die Gemeinde finanziell positiv entwickeln kann», so Oliver Gröble, Gemeindepräsident. Die Finanzkommission arbeitet gegenwärtig an einem Bericht, der neben den finanzpolitischen Zielen ein Indikatorenset beinhaltet, das Vorgaben und Messgrössen definiert, um diese dann auch zu messen», so der Gemeindepräsident weiter. Ziel der Finanzkommission ist es, im kommenden Frühling die Finanzstrategie dem Gemeinderat vorzulegen. Gestützt auf die Finanzstrategie sind dann die Finanzplanung und das Budget aufeinander abzustimmen.

**Marc Ferber |**



*Die Finanzkommission von Wittenbach: Rolf Jermann, Oliver Gröble, Thomas Meister und Jennifer Sutter (v. l.).*

## **Pächterwechsel im Restaurant Sonnenrain**

Die bisherige Pächterin, die Firma Meet Eat & Talk GmbH, verlässt das Restaurant Sonnenrain in Wittenbach auf Ende Dezember 2021. Meet Eat & Talk hat den Betrieb im April 2020 übernommen. In ihre Betriebszeit fielen gleich zu Beginn massive Einschränkungen infolge der Covid-Pandemie, was die Führung des Betriebes mit Sicherheit erschwerte. Die Verwaltung der Genossenschaft möchte es

nicht unterlassen, den Betreibern ihren Dank und die besten Wünsche für die Zukunft auszusprechen.

Ab dem 1. Februar 2022 wird Silvia Cetin die Pacht des Restaurants übernehmen. Silvia Cetin ist eine profunde Kennerin der Gastrobranche, in Wittenbach wohnhaft und bereits seit einigen Jahren im Restaurant Sonnenrain beschäftigt. Daher kennt sie den Betrieb aus ei-

gener Erfahrung. Ihr grosses Beziehungsnetz wird ihr sicher helfen, das Restaurant erfolgreich zu führen. Die Verwaltung der Genossenschaft Sonnenrain wünscht Silvia Cetin einen guten Start und einen erfolgreichen Geschäftsgang.

**Verwaltung Schwimmbad-  
genossenschaft Sonnenrain |**

# Kinderbaustelle auch für ein drittes Jahr geplant

Kindern die Möglichkeit geben, der eigenen Fantasie, ganz ohne Vorgabe – aber unter Aufsicht – freien Lauf zu lassen, und sie mit ihren Projekten wachsen zu sehen, das bot auch in diesem Jahr die Wittenbacher Kinderbaustelle.

Im zweiten Jahr ihres Bestehens war die Kinderbaustelle auf dem Areal der Firma Spühl ein Erfolg. Die Zahl der Samstage, an denen gebaut werden konnte, wurde von 9 auf 18 verdoppelt. Auch an den Mittwochen, die angemeldeten Gruppen vorbehalten waren, durften sich die Verantwortlichen siebenmal über regen Besuch freuen. «Dieses Jahr konnten wir das gute Ergebnis des Vorjahres bestätigen und an manchen Stellen sogar noch ausbauen», sagt Jeremias Frei, Leiter der offenen Jugendarbeit und Projektverantwortlicher der Kinderbaustelle.

## Verdopplung der Baustellentage haben sich ausbezahlt

Insgesamt haben 218 kleine Kinderhandwerker\*innen stolze 401-mal die Kinderbaustelle während der Öffnungszeiten besucht,

**«Der Besuch der Kinderbaustelle stellte für viele Familien eine regelmässige gemeinsame Aktivität am Wochenende dar.»**

die Eltern beziehungsweise Begleitpersonen sowie Gruppenbesuche nicht eingerechnet. Die meisten kommen natürlich aus Wittenbach, aber auch aus den Nachbargemeinden Muolen und Häggenschwil konnten viele Besucher\*innen gezählt werden. «Es hat sich aus-



*Flissig gewerkelt wurde fast das ganze Jahr hindurch auf der Kinderbaustelle.*



*Auch im Jahr 2022 wird es wieder eine Kinderbaustelle geben.*

bezahlt, dass wir nach Ende der Frühlingsferien bis zu den Herbstferien, mit einer Pause während der Sommerferien, geöffnet hatten», freut sich Jeremias Frei. Auch waren einige Kinder aus St.Gallen und sogar aus Zürich zu Besuch. Besonders beliebt war die Kinderbaustelle bei den Fünf- bis Siebenjährigen. Diese Altersgruppe war mit 177 kleinen Handwerker\*innen vertreten.

## Auch 2022 ist Kinderbaustelle geplant

Ob man nun ein Vogelhaus bauen wollte oder nur eine kleine Bastelarbeit, eine Hütte oder eine zweistöckige Piratenburg – auf der Kinderbaustelle war alles möglich. «Es hat sich herumgesprochen, dass unsere Kinderbaustelle ein super Ort für Familien ist, die einen Tagesausflug planen», so Frei weiter und erzählt von den vielen Dauergästen, die über Wochen hinweg konstant an ihren Bauprojekten gearbeitet haben. Deswegen ist auch für

das Jahr 2022 wieder eine Kinderbaustelle auf dem Gelände der Firma Spühl geplant. «Ich habe sehr viele positive Rückmeldungen von begeisterten Familien erhalten. Mein besonderer Dank geht vor allem an die operative Leiterin der Kinderbaustelle, Martina Wagner und ihr Team sowie an all die grosszügigen Spender\*innen, die unser ambitioniertes Projekt unterstützt haben», so Jeremias Frei abschliessend. Mehr Infos auf [www.kinderbau.ch](http://www.kinderbau.ch).

**Marc Ferber** |

## Herzlichen Dank den Sponsoren

Die Kinderbaustelle bedankt sich ganz herzlich bei folgenden Unternehmen für ihre Spenden:

Stutz AG, St.Gallen; Spühl GmbH, Wittenbach; Künzli Holzbau, Wittenbach; Karl Rutz AG, St. Pelagiberg; Fässler Wasser AG, Engelburg; SFS Unimarket, St.Gallen

Publikationsorgan der Gemeinde  
Wittenbach  
Erscheint donnerstags in Wittenbach.

Herausgeber:  
Politische Gemeinde Wittenbach  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch), 071 292 21 11

Titelbild: Gemeinde Wittenbach

Verlag, Layout, Inserate und Druck:  
Cavelti AG, Gossau  
[ampuls@cavelti.ch](mailto:ampuls@cavelti.ch), 071 388 81 81

Auflage: 5000 Ex. (gedruckt auf  
100% Altpapier, blauer Engel)

Die aktuellen Inseratarife sowie  
Erscheinungsdaten sind online unter  
[www.puls-wittenbach.ch](http://www.puls-wittenbach.ch) abrufbar.

Redaktionsschluss:  
Montag, 29. November, 10.00 Uhr.

Einsendungen (Inserate und Texte)  
[ampuls@cavelti.ch](mailto:ampuls@cavelti.ch).

wittenbach



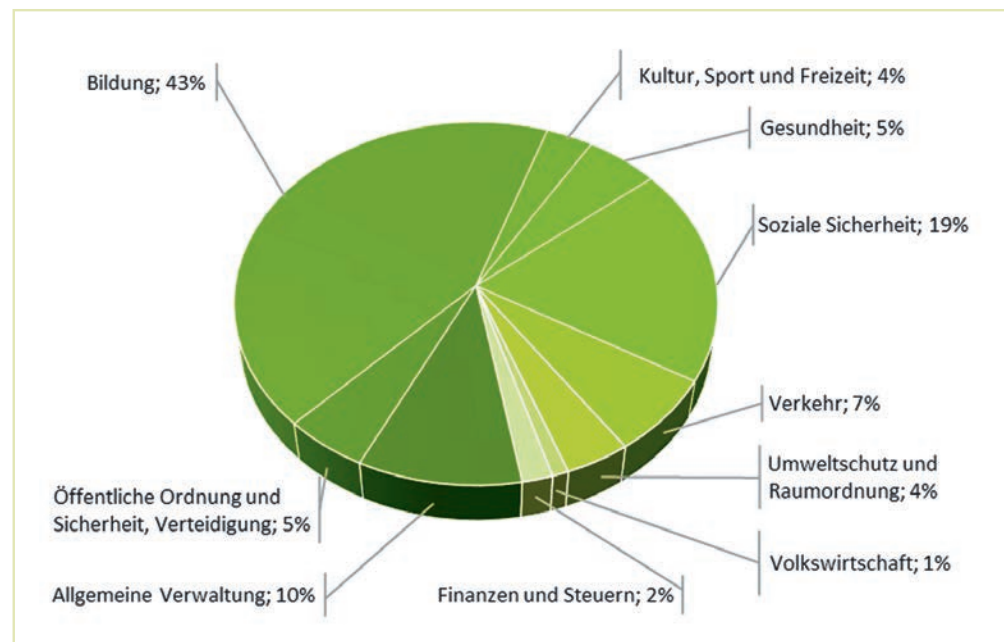
## Budget 2022 in Kürze

An der Bürgerversammlung vom 29. November entscheiden die Stimmberechtigten unter anderem auch über das Budget 2022 des Allgemeinen Haushaltes der Gemeinde. Wie folgende Darstellung zeigt, weist das Budget bei einem Aufwand von rund 53,2 Mio. Franken und Ertrag von 48,5 Mio. Franken ein Defizit von rund 4,7 Mio. Franken aus.

Erfolgsrechnung	2021		2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Allgemeiner Haushalt</b>	<b>51'408'780.00</b>	<b>49'459'965.00</b>	<b>53'219'625.00</b>	<b>48'546'495.00</b>
		<b>1'948'815.00</b>		<b>4'673'130.00</b>
Allgemeine Verwaltung	5'123'980	1'404'900	5'340'300	1'423'900
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	2'732'000	2'052'900	2'721'905	2'079'685
Bildung	21'968'850	194'140	22'826'640	322'450
Kultur, Sport und Freizeit	1'321'850	46'900	1'821'070	38'120
Gesundheit	3'036'020		2'865'570	
Soziale Sicherheit	10'587'880	4'274'320	10'299'070	4'082'940
Verkehr	3'319'200	784'700	3'683'790	736'420
Umweltschutz und Raumordnung	1'922'300	1'383'300	2'122'880	1'486'180
Volkswirtschaft	384'000	318'500	534'000	468'400
Finanzen und Steuern	1'012'700	39'000'305	1'004'400	37'908'400

Investitionsrechnung	2021		2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Nettoinvestition</b>		<b>4'848'275</b>		<b>5'273'935</b>
Investitionsausgaben		8'123'750		8'549'410
Investitionseinnahmen		-3'275'475		-3'275'475

Der Bereich «Bildung» macht mit über 22,8 Mio. Franken mehr als einen Drittel des Gesamtaufwandes aus. Die Aufteilung der übergeordneten Budgetpositionen sieht wie folgt aus:



Das Budget kann in gedruckter Version in der Ratskanzlei bestellt oder zusammen mit weiteren Details zum Budget auf [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch) (bei den Publikationen) heruntergeladen werden.

Isabel Niedermann |

## BÜRGERVERSAMMLUNG VOM MONTAG, 29. NOVEMBER 2021

20.00 Uhr, in der Aula des Oberstufenzentrums Grünauf

### Traktanden

1. Vorlage des Budgets 2022 und des Steuerplans 2022;
2. Zusammenführung der Informatik von Gemeindeverwaltung und Primarschule;
3. Strassenbauprojekt «Sanierung und Einführung Tempo-30-Zone» Grünaufstrasse;
4. Sanierung der Elektrizitätsversorgung Grünaufstrasse;
5. Allgemeine Umfrage.

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Die Unterlagen der Politischen Gemeinde können mit einer dem Stimmausweis beigelegten Bestellkarte bei der Ratskanzlei angefordert werden. Wer sich bereits als Dauerempfänger\*in der Unterlagen erfassen liess, braucht diese Karte nicht mehr zurückzusenden.

Fehlende Stimmausweise können bis Montag, 29. November, 18.30 Uhr, beim Einwohneramt Wittenbach nachverlangt werden.

Allfällige aus der Mitte der Versammlung gestellte Anträge sind schriftlich niederzulegen und dem Versammlungsleiter abzugeben (Art. 39 Gemeindegesetz).

Für die Bürgerversammlung gelten folgende Schutzmassnahmen:

- Es gilt die Maskenpflicht, ausgenommen sind Personen mit ärztlichem Zeugnis, das vorgelegt werden muss.
- Der Wartebereich befindet sich draussen vor dem Foyer.
- Die nicht stimmberechtigten Gäste müssen am Eingang ihre Kontaktdaten hinterlassen.
- Auf die Garderobe wird verzichtet, die Jacken können mit an den Platz genommen werden.
- Unterstützen Sie uns in Bezug auf das Contact-Tracing, indem Sie Ihre Telefonnummer bereits auf den Stimmausweis notieren.
- Auf den Apéro muss leider verzichtet werden.

## Lust auf Sprache?

**PRO SENECTUTE** Im Januar beginnen unsere Sprachkurse in Englisch und Französisch in kleinen Gruppen und angemessenem Tempo. Wir freuen uns auf Sie.

### Anmeldung und Info

Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land,  
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau,  
Melanie Hauser, 071 388 20 73,  
melanie.hauser@sg.prosenectute.ch

## NOVEMBER

23. OKT. 2021 BIS 28. NOV. 2021

### Ausstellung Barbara Stirnimann – «Dazwischen» ■

Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil

28. NOV. 2021

### Kerzenziehen mit der Pfadi Peter und Paul ■

Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ 10–17 Uhr

28. NOV. 2021

### Schaudepot im Nebengebäude ■

Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ 14–17 Uhr

28. NOV. 2021

### Offenes Adventssingen ■

Zentrumsplatz ■ Arbeitsgruppe Kultur ■ 17–18 Uhr

29. NOV. 2021

### Bürgerversammlung Gemeinde ■

Aula OZ Grünau ■ Gemeinde ■ 20 Uhr

## DEZEMBER

1. DEZ. 2021

### Mütter- und Väterberatung in Wittenbach ■

Familienwerk ■ Ostschweizer Verein für das Kind ■ 8–12 und 13.30–17.30 Uhr

1. DEZ. 2021

### Pro Senectute Gym SeniorInnen ■

Singsaal Schulhaus Kronbühl ■ Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land ■ 9.30–10.30 Uhr

1. DEZ. 2021

### Pro Senectute Fit Gym Männer ■

Turnhalle Kronbühl ■ Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land ■ 16.30–17.30 Uhr

2. DEZ. 2021

### Rägebogä: Mütter-, Väter- und Kleinkindertreff ■

Neues Evang. Kirchengemeindehaus Vogelherd ■ Rägebogä ■ 9.30–11 Uhr

3. DEZ. 2021

### ADVENTSKONZERT ■

Aula OZ Grünau ■ Schule für Musik ■ 18.30 Uhr

5. DEZ. 2021

### letzter Wirtetag ■

Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ 10–18 Uhr

## URNENABSTIMMUNG

Sonntag, 28. November 2021

### Eidgenössische Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Volksinitiative vom 7. November 2017 «Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)»;
- Volksinitiative vom 26. August 2019 «Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)»;
- Änderung vom 19. März 2021 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für die Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende, Veranstaltungen).

### Persönliche Stimmabgabe an der Urne

Sonntag, 28. November 2021,

10.00–11.00 Uhr,

Ort: Gemeindehaus.

### Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungs-sonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 203, 2. OG, Gemeindehaus, während der Bürozeiten, vorzeitig abgestimmt werden.

Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel können bis Freitag, 26. November 2021, 17.00 Uhr, beim Front-Office bezogen werden.

### Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt

1. Ausgefüllte Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen. Ohne Couvert ist die Stimmabgabe ungültig.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem Stimmausweis unterschreiben.
3. Couvert mit den Stimmzetteln und dem unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben.
4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:
  - **Per Post:** Donnerstag vor dem Abstimmungs-sonntag bis zur letzten Leerung des Postbriefkastens
  - **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (11.00 Uhr)
  - **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung

## TODESFÄLLE OKTOBER

03. **Rieger, Guido Eduard**, von St.Gallen-Tablat SG, geboren am 18. Dezember 1936, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Bruggwiesen 4.

03. **Gann, Hermann Josef**, von Jonschwil SG, geboren am 5. Januar 1932, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Alterszentrum Kapelhof.

07. **Prenaj, Genc**, vom Kosovo, geboren am 12. Dezember 1975, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Obstgartenstrasse 8.

11. **Karrer, Bernhard Alois**, von Zuzwil SG, geboren am 23. September 1943, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Föhrenstrasse 17.

12. **Pumel, Jan**, von Steinach SG, geboren am 15. März 1940, wohnhaft gewesen in Wittenbach.

17. **Portmann, Ernst Niklaus**, von Emmen LU, geboren am 22. November 1935, wohnhaft gewesen in Wittenbach, mit Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim Lindenhof, Lindenstrasse 72, St.Gallen.

19. **De Cataldo, Pietro Raffaele**, von St.Gallen-Straubenzell SG, geboren am 29. Juni 1938, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Neusteig 13.

26. **Zwahlen, Manfred Werner**, von Rüscheegg BE, geboren am 26. März 1951, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Bruggwaldstrasse 39f, St.Gallen.

26. **Zwahlen geb. Otter, Rosmarie Paula**, von Rüscheegg BE, geboren am 16. Juli 1931, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Bruggwaldstrasse 39f, St.Gallen.

## Referendum

**REG. OBERSTUFENSCHULE GRÜNAU** Das Schulparlament hat am Montag, 22. November, an seiner ordentlichen Sitzung das Budget 2022 und den Antrag für die Sanierung Vorplatz der Oberstufenschule Grünau behandelt.

Referenden gemäss Art. 12, lit e und Art. 12, lit c der Gemeindeordnung der Regionalen Oberstufenschulgemeinde Grünau vom 28. Februar 2016

### Gegenstände:

- Budget 2022
- Sanierung Vorplatz Oberstufenschule Grünau

**Referendumsfrist:** 26. November bis 7. Januar 2022

**Öffentliche Auflage der Vorlage:** Schulverwaltung Oberstufenschule Grünau, Wittenbach

**Quorum für das Zustandekommen eines Volksbegehrens:** 400 Unterschriften (Art. 13 Gemeindeordnung)

Das Verfahren richtet sich nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes und der Gemeindeordnung sowie sachgemäss nach dem kantonalen Gesetz über Referendum und Initiative.

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist der Schulverwaltung, Oberstufenschule Grünau, 9300 Wittenbach, einzureichen.

Die Jahresrechnung kann auf unserer Website [www.ozgruenau.ch](http://www.ozgruenau.ch) eingesehen werden.

Schulrat |

## An- und Abmeldungen Musikunterricht

**SCHULE FÜR MUSIK** An- und Abmeldungen für den Musikunterricht der Schule für Musik Wittenbach Berg Muolen Häggenschwil für das 2. Semester 2021/2022 (Februar bis Juli 2022):

### An- und Abmeldeschluss: 30. November

Die entsprechenden Formulare stehen zum Download auf der Website bereit: [www.schulefuermusik.ch](http://www.schulefuermusik.ch)

Bitte beachten Sie: Wenn bis zu diesem Datum keine schriftliche Abmeldung erfolgt, so gelten die Schüler\*innen für ein weiteres Semester als angemeldet.

## Neue Schulleiterin Schulkreis Steig

**PRIMARSCHULE** Ende Schuljahr 2021/22 geht **Christine Huber, Schulleiterin im Schulkreis Steig, in Pension. Ihre Nachfolge steht nun fest: Claudia Frei aus Waldkirch wird per 1. August 2022 offiziell die Schulleitungsstelle im Schulkreis Steig neu besetzen.**



Claudia Frei bringt eine breite Berufserfahrung in der Volksschule mit. Sie ist seit über zehn Jahren beim KLV (Kantonalen Lehrerinnen- und Lehrerverband

St.Gallen) tätig und Mitglied der Präsidentenkonferenz des Dachverbands LCH. Seit her hat sie das Co-Präsidium beim KLV inne und im Jahr 2020 zusätzlich die Geschäftsführung des kantonalen Verbands übernommen. Claudia Frei war während rund zehn Jahren Primarschullehrerin. 2019 schloss sie ein Studium im Bereich «Verbands-/NPO-Management» ab und absolviert aktuell den CAS «Beratung an der Schule», den sie im Jahr 2022 abschliessen wird. Nach ihrer langjährigen Tätigkeit beim KLV St.Gallen möchte sie sich einer neuen Herausforderung stellen. Claudia Frei freut sich darauf, als Mitglied des Rektorats die Schule Wittenbach zielorien-

tiert, gewinnbringend und mit Leidenschaft zu leiten und mitzugestalten, mit dem Ziel, eine gute Lern- und Arbeitsumgebung für Lehrpersonen und Kinder zu schaffen. Mit ihrer aufgeschlossenen Art, dem vernetzten und zukunftsorientierten Denken, ihrem verantwortungsbewussten Handeln sowie ihren ausgeprägten Sozial- und Entscheidungskompetenzen bringt Claudia Frei hierzu beste Voraussetzungen mit. Die Primarschule Wittenbach freut sich auf die Zusammenarbeit und heisst Claudia Frei jetzt schon herzlich willkommen.

IN |

## «Licht-Blicke»

**ADVENT 2021** Licht ins Dunkel, Linderung, Hoffnung, Trost, Hoffnungsschimmer, Silberstreif am Horizont, gute Aussichten, Perspektive, gute Nachricht, Zuspruch, Erwartung, Sternstunde, Aufrichtung, Wohltat, Sehnsucht, innerer Frieden, Zuversicht, Bestärkung, Glaube ...  
... Advent: Licht-Blicke!

### «Licht-Blicke»

Unter diesem Motto steht in unserer Pfarrei die Adventszeit. Licht suchen, Licht erahnen, Licht entdecken, Lichtblicke erfahren, für andere zu einem Lichtblick werden.

Erstmals wollen wir in dieser Adventszeit in allen Gottesdiensten, also auch in den Rorate- und Werktagsgottesdiensten, eine Kollekte aufnehmen und drei Projekte unterstützen. So möchten wir an Weihnachten ein Weihnachtsgeschenk machen an drei Institutionen und auf diese Art Menschen Lichtblicke ermöglichen. Herzlichen Dank schon im Voraus für Ihre Gaben. Wir sammeln für:

### Dargebotene Hand

Alle können bei der Nummer 143 anrufen, wenn sie in einer Notlage sind. Ein Team von Beraterinnen und Beratern nimmt sich Zeit zum Zuhören. Gerade in dieser Zeit ist dieses Angebot nötiger denn je, nahmen doch während der Pandemie die Gespräche bei Telefon 143 um 30 Prozent zu.

### Gassenküche St.Gallen

In der Gassenküche erhalten Menschen eine günstige und ausgewogene Mahlzeit. Sie finden dort aber auch Geselligkeit, Ruhe, Schutz, Freundlichkeit und Respekt.

Die Gassenküche finanziert sich allein durch Spendengelder von Privatpersonen, Firmen, kirchlichen Institutionen und Organisationen sowie durch die Essenseinnahmen.

### Kloster Notkersegg

Immer wieder haben wir von unserer Pfarrei die Klosterfrauen von Notkersegg unterstützt. Vor allem der bauliche Unterhalt des Klosters ist

jedes Jahr eine grosse Belastung. Aktuell werden schrittweise die Fenster erneuert. Mit unserer Spende leisten wir dazu einen Beitrag.

Christian Leutenegger |



## Besuch des Weihnachtsmarkts

**FRAUENGEMEINSCHAFT** Am Mittwoch, 1. Dezember, besuchen wir den Weihnachtsmarkt in Winterthur, mitten im autofreien Stadtzentrum, und lassen uns verzaubern. Nichtmitglieder und Männer sind herzlich willkommen.

Wir fahren mit dem Zug und treffen uns um **12.20 Uhr am Bahnhof Wittenbach**. Der Zug fährt um 12.32 Uhr ab.

Bitte Billette Winterthur retour vorher selber lösen!

Wir fahren etwa um 17.00 Uhr zurück nach Wittenbach.

**Anmeldung bitte bis spätestens Montag, 29. November**, bei Bernadette Hug,

079 468 37 29 oder unter  
bernahug@bluewin.ch

Auf diesen gemütlichen, adventlichen Nachmittag mit euch freuen wir uns sehr.

Der Vorstand |

## Information: Zertifikat in den Gottesdiensten



Beachten Sie folgende Regelung bezüglich Zertifikatspflicht ab dem ersten Advent:

In den Sonntagsgottesdiensten gilt die Zertifikatspflicht, sowohl in St. Ulrich wie auch in St. Konrad.

Nach den Rorategottesdiensten wird jeweils ein einfacher Zmorge serviert. Da dieses Zusammensein nicht ausfallen soll, braucht es auch für die Rorategottesdienste ein Zertifikat. Gottesdienste mit Zertifikatspflicht sind im «am Puls» mit einem «Z» gekennzeichnet.

### Gottesdienst ohne Zertifikat

Der Gottesdienst am Donnerstag um 9.00 Uhr und die Herz-Jesu-Messe bleiben weiterhin ohne Zertifikat. Dafür gelten die Abstandsregeln und eine Maskentragpflicht.

### Abdankungen und Tauffeiern

Für solche Gottesdienste können die Angehörigen selber entscheiden, welche Form für die eigene Situation passender ist.

### Ohne Einschränkungen geht es nicht

Wir wissen, dass beide Arten von Coronaregeln Einschränkungen mit sich bringen, die wir uns eigentlich nicht wünschen. Wir hoffen aber, dass mit dieser Regelung die Einschränkungen möglichst minim bleiben.

In den letzten Wochen konnten wir Erfahrungen sammeln mit dem Zertifikat. Diese Regelung hat sich gut eingespielt und wir danken allen für die gute Kooperation.

Christian Leutenegger |



## Katholische Kirche

### Zwei neue Oberministranten

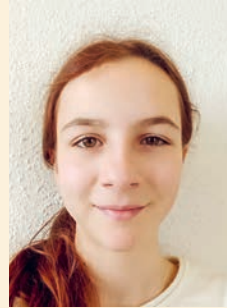
**OBERMINIS** Die Oberminis erhalten Zuwachs. Katja Humm und Olivier Kreutzer stossen neu dazu.

Oberminis leiten die Ministrantenschar, sie planen Freizeitangebote, bereiten Anlässe vor, helfen mit bei der Ausbildung der Neuen und übernehmen im Gottesdienst auch Lektorendienste neben dem eigentlichen Ministrieren. Angefragt werden Ministranten ab der Oberstufe. Aktuell sind Marc Melliger, Ralf Eberhard, Lina Schrieder, Lea Imhof, Larissa d'Hondt, Olivier Kreutzer und Katja Humm Oberminis.

#### Katja Humm

Hallo, ich heisse Katja und bin bald 13 Jahre alt. Seit Kurzem bin ich Oberministrantin. Am liebsten mag ich die Rorategottesdienste. Andere Hobbys, die ich betreibe, sind Pfadi, Reiten, Saxofon und Jugi.

Ich bin offen und motiviert für die Aufgaben einer Oberministrantin.



#### Olivier Kreutzer

Ich bin Olivier und bin 14 Jahre alt. Ich bin motiviert, das Amt des Oberministranten anzunehmen. Ich bin sehr geschichtsinteressiert und -orientiert. Meine Hobbys sind Schiessen, geschichtliche Weiterbildungen, Recherchieren, Spiele spielen und Weiteres. Ich begrüsse die Aufgabe des Oberministranten und bin dafür sehr positiv eingestellt.



### Wallfahrt 2022 nach Lourdes

Vom 6. bis 11. Mai 2022 findet wieder die Lourdeswallfahrt der Bistümer Basel, Chur und St. Gallen statt. Dieses Mal ist es Bischof Markus Büchel, der die Reise begleitet. Jedes Jahr nehmen rund 1500 Gläubige daran teil. Broschüren mit Anmeldeformular liegen in kleiner Zahl in unseren Kirchen auf. Sie können aber auch angefordert werden bei:

Pilgerbüro, St. Otmarsberg 1,  
Postfach 349, 8730 Uznach  
055 290 20 22,  
pilgerbuero@lourdes.ch

### Wir feiern Advent – und die verfolgten Christen?

Wir dürfen Gottesdienste feiern. Wir dürfen unseren Glauben leben. Wir dürfen unsere Meinung frei äussern. Wir dürfen ...

Wir müssen nur die Nachrichten hören, die Zeitung lesen, so wissen wir, dass in sehr vielen Teilen der Welt (Syrien, Indien, Nigeria, Ägypten, Nepal, Sri Lanka, Uganda, China, Sudan ...) die Christen blutig verfolgt werden. Sie dürfen nicht!

Wir wollen uns mit den verfolgten Christen solidarisieren und etwas tun. So haben wir gebacken und verpackt. Am 27./28. November, am 1. Advent, werden nach den Gottesdiensten wieder wunderschöne Anisguetzli (Her-

zen, Krippe, Sterne, Hirten ...) und Nervenquetzli nach dem Rezept von Hildegard von Bingen verkauft.

Der ganze Verkaufserlös geht an CSI, Christian Solidarity International, die christliche Menschenrechtsorganisation für Religionsfreiheit und Menschenwürde. Helfen wir ihnen zu helfen, wo sie nur können.

Seien wir dankbar, dass wir Advent und Weihnachten, die Menschwerdung Gottes in Jesus, feiern dürfen!

*Margrit Hug-Huber*



Pfarrei St. Ulrich und St. Konrad Wittenbach

#### Pfarreibeauftragter

Christian Leutenegger, Telefon 071 298 30 65,  
E-Mail: c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat (Dorfstrasse 24)

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann, Telefon 071 298 30 20,  
E-Mail: pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Sozialdienst (Dorfstrasse 24)

Sven Keller, Telefon 071 298 30 70,  
E-Mail: s.keller@altkon.ch

#### Mesmerin St. Ulrich (Dorfstrasse 24)

Kathrin Wohnlich, Telefon 076 248 85 33

#### Mesmer St. Konrad (Weidstrasse 7)

Ivo Garic, Telefon 079 757 51 39

www.wittenbach.altkon.ch

www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad

### BESUCHERKREIS

Die Weihnachtsgeschenke können entweder

- am Donnerstag, 2. Dezember, nach dem 9-Uhr-Gottesdienst in St. Konrad bis ca. 11.00 Uhr oder
- am Mittwoch, 8. Dezember, nach dem Rorategottesdienst in St. Ulrich bis ca. 10.00 Uhr abgeholt werden.



## Katholische Kirche

## Termine

**Donnerstag, 25. November**

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 17.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 20.00 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

**Freitag, 26. November**

- ★ 16.30 Uhr Eucharistiefeier mit dem Frauenchörli, Kappelhof (nur für Bewohner\*innen)

**Samstag, 27. November**

- ★ 17.00 Uhr Eucharistiefeier (Z) in St. Konrad, Gestaltung: Pater Albert Schlauri; anschliessend Adventssingen auf dem Vorplatz der Kirche
- ★ 18.30 Uhr In Häggenschwil: Eucharistiefeier, Gestaltung: Pater Albert Schlauri

**Sonntag, 28. November – 1. Adventssonntag**

- ★ 09.30 Uhr Eucharistiefeier (Z) in St. Ulrich, musikalisch begleitet vom Kirchenchor, Gestaltung: Pater Albert Schlauri; anschliessend bereitet Elisabeth Klaus den Kirchenkaffee
- ★ 10.30 Uhr In Muolen: Wortgottesfeier, Gestaltung: Sr. Bärbli Aichele und JuBla

**Dienstag, 30. November**

- 12.00 Uhr Lismi-Träff (mit Zertifikatspflicht), evang. Kirchenzentrum Vogelherd

**Mittwoch, 1. Dezember**

- ★ 06.30 Uhr Rorate (Z), St. Konrad
- 12.20 Uhr Frauengemeinschaft: Treffpunkt Bahnhof Wittenbach für Ausflug zum Weihnachtsmarkt Winterthur
- 16.15 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr Rosenkranz, St. Konrad

**Donnerstag, 2. Dezember**

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 17.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 19.30 Uhr Kirchenchorprobe und Chlausabend, Ulrichsheim

## Ökumene

## «lights in the night»

Wir zünden Kerzen an, singen und beten. Lights in the night ist ein Adventsanlass für Jung bis Alt in Anlehnung an die Spiritualität von Taizé.

- 19.45 Uhr Warm-up / Einsingen
- 20.00 Uhr Start
- 21.00 Uhr Weitere Lieder in der Kirche  
Ausklang mit Punsch auf dem Platz
- Musik: «the tunes»

Einlasskontrolle mit Zertifikat.

Freitag, 26. November, 20.00 Uhr  
Kirche St. Maria Neudorf  
Rorschacherstrasse 255, St.Gallen



## EUCHARISTIEFEIER AM WOCHENENDE, 27./28. NOVEMBER

Kollekte für die Universität Freiburg

### Wir halten Gedächtnis für

- Anton Rusch
- Bruno Rusch
- Albert und Hedwig Koller-Fässler
- Elisabeth Güntensperger
- Ulrich Baumann

wir sind  
**Wittenbach**

## Evangelische Kirche

## Termine

**Donnerstag, 25. November**

13.45 Nähcafé «etwas» Raum für Ideen –  
mit Zertifikat

**Samstag, 27. November**

13.30 Jungschar Wittenbach,  
Samuel Stübi v/o Bunny

**Sonntag, 28. November**

- ★ 10.00 Taufgottesdienst – mit Zertifikat  
Musik: Tabea Kämpf, Bratsche, und  
C. Leng, Orgel/Flügel, Pfr. U. Friedinger  
Fahrdienst: Bernhard Bölli,  
079 462 18 68  
Der geplante Segnungsgottesdienst um 17.00 Uhr  
wird unbestimmt verschoben.

**Montag, 29. November**

14.00 Kafi-Treffpunkt – mit Zertifikat,  
B. Bölli, 071 298 26 17

**Dienstag, 30. November**

12.00 Lismi-Träff – mit Zertifikat, V. Hungerbühler

**Mittwoch, 1. Dezember**

16.15 K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte,  
M. Thoma, 071 298 40 13

**Donnerstag, 2. Dezember**

9.30 Eltern-Kind-Treff «Rägebogä» –  
mit Anmeldung, A. Addison  
13.45 Nähcafé «etwas» Raum für Ideen – mit Zertifikat

**Freitag, 3. Dezember**

18.30 Jugendgruppe «Sessophas»  
Kontakt: Tschiggo Frischknecht



## Saison-Eröffnung 1. Dezember 2021

Bei guten Wetterbedingungen und ausreichend Schnee betreiben wir den Skilift jeweils an den Mittwoch-, Samstag- und Sonntagnachmittagen von 13.30 bis 16.30 Uhr. Über die Weihnachtsfeiertage (bis Neujahr) und während den Sportferien ist unser Skilift jeden Nachmittag von 13:30 bis 16:30 Uhr in Betrieb.

Mehr Infos auf [skilift-erlacker.ch](http://skilift-erlacker.ch).

**Komm vorbei. Wir freuen uns auf Dich.**  
Dein Skilift-Team.

 euronics  
dominik senn

TV Video HIFI / Romanshorerstrasse 12  
9300 Wittenbach / 071 290 07 77



Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen  
Wittenbach-Bernhardzell

**Pfarramt**

Ueli Friedinger, 052 376 31 02,  
[ueli.friedinger@bluewin.ch](mailto:ueli.friedinger@bluewin.ch)

**Sozialberatung**

Monica Thoma, 071 298 40 13,  
[monica.thoma@tablat.ch](mailto:monica.thoma@tablat.ch)

**Mesmerin**

Regula Ryser, 071 298 40 14,  
[regula.ryser@tablat.ch](mailto:regula.ryser@tablat.ch)

**Religionsunterricht**

Susy Zublasing, 071 298 51 79

**Kinder/Jugend/Familie**

Tschiggo Frischknecht,  
071 298 40 42,  
[tschiggo.frischknecht@tablat.ch](mailto:tschiggo.frischknecht@tablat.ch)

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch)

[www.ju-ki.ch](http://www.ju-ki.ch)

[www.youngpower.ch](http://www.youngpower.ch)

[www.jungschar-wittenbach.ch](http://www.jungschar-wittenbach.ch)

## Rest. Sonnental - Treff ● Gift

### 5-Liber Metzgete

Mittwoch 24. Nov. ab 17 Uhr bis  
Samstag 27. Nov. ganzer Tag

Auf ihren Besuch freut sich  
Fam. Würmli + Personal



## Kerzenziehen am 1. Advent, Pfadi Peter und Paul

**IG SCHLOSS DOTTENWIL** Was gibt es Schöneres, als die Adventszeit mit einem stimmungsvollen Sonntag im Schloss zu beginnen?



Am Sonntag, 28. November, von 10 bis 17 Uhr wird das Bistro zum 17. Mal in ein farbenfrohes Kerzenziehparadies verwandelt. Klein und Gross können sich mit der 12-Farben-Kerzenküche vergnügen.

Vorweihnachtliche Düfte feiner Speisen wehen durch die Schlossgänge und laden zum gemütlichen Beisammensein im Saal ein, der durch die Pfadi Peter und Paul bewirtet wird.

Im Schloss gilt die Zertifikatspflicht (3G-Regelung). Allfällige Änderungen finden Sie auf der Website [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch), Auskunft erteilt C. Clerici unter der Nummer 078 684 24 35.

Die Organisatoren freuen sich auf zahlreichen Besuch!

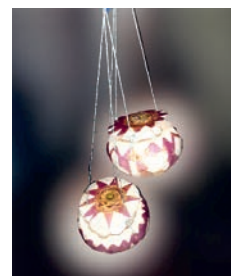
eing. |

## Stimmungsvoller Räbeliechtliumzug trotz Regen

Räbeliechtli, Räbeliechtli, chömed alli Chind!

Wänd e langi Reihe mache, chömed alli gschwind!

**FAMI** Erfreulicherweise war die strahlende Lichterreihe trotz Regen am Räbeliechtliumzug sehr lange. Viele Familien haben sich gutgelaunt mit selbstgebastelten Laternen und wunderschön verzierten Räben beim Spielplatz St. Konrad eingefunden. Die kleinen Lichter zeigten dann auch den Weg durch den dunklen Wald, vorbei am Brovelli-Hof und durch das Fichtenquartier. Zurück beim St. Konrad konnte sich Klein und Gross bei einem kleinen Umtrunk wärmen und der Geschichte vom mutigen kleinen Bären lauschen, der dank seiner Laterne keine Angst im Dunkeln hatte.



Das Fami-Team hat sich über das grosse Interesse sehr gefreut und bedankt sich bei allen Familien für ihr Mitwirken und ihr Ausharren im Regen. Merci!

Andrea Jaberg und  
Ramona Schawalder

eing. |

## Einladung zum Adventskonzert 2021

**MUSIKGESELLSCHAFT KONKORDIA** Zum Ende des Vereinsjahres lädt die Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach herzlich zu ihrem traditionellen Adventskonzert unter der Leitung von Stefan Klieme ein. Der Anlass findet am Sonntag, 12. Dezember, um 17.00 Uhr in der Aula des OZ Grünau mit Konzertbestuhlung und unter Berücksichtigung der aktuellen Auflagen der Coronazeit statt. Gäste sind die Chorgemeinschaft «coro veloce», das Ensemble «calmando» und der Chorkreis St. Gallen. Alle sind herzlich eingeladen, diesen stimmungsvollen Anlass bei klangvoller, besinnlicher Musik in der Vorweihnachtszeit zu geniessen!

eing. |

eing. |

## Fami-Adventsfenster 2021

**FAMI** Familie Fecker, im Dottenwil 667, eröffnet auch dieses Jahr mit einem Tannenbaum die Adventsfenster. Ab dem 1. Dezember möchte der Tannenbaum geschmückt werden, damit er an Weihnachten in vollem Glanz erstrahlt. Wer möchte, bastelt nach Belieben einen Christbaumschmuck und hängt ihn dort auf.

Machen Sie einen Spaziergang durch das Dorf und bestaunen Sie die Adventsfenster. Vielleicht gibt es da und dort eine Geschichte zum Lesen oder sonst eine Überraschung. Die Adventsfenster werden um 17.30 Uhr eröffnet und sind jeden Abend bis zum 26. Dezember beleuchtet.



- Do, 02.12. Werkstöbli, Dorfstrasse, altes Schulhaus
- Fr, 03.12. Evang. Kirchgemeinde, Vogelherdstrasse 16
- Sa, 04.12. Familie Meier, Arbonerstrasse 31
- Di, 07.12. Stiftung Kronbühl, Romanshonerstrasse 6
- Mi, 08.12. Familienwerk, Vogelherdstrasse 4
- Do, 09.12. Familie Lehnerr, Schlosshaldenstrasse 5
- Fr, 10.12. Familie Eberle, Linden 6
- So, 12.12. Familie Eisenring, Kappelhof 11
- Mo, 13.12. Ludothek Wittenbach, Obstgartenstrasse 20
- Do, 16.12. Chinderhuus Cavallino, Weidstrasse 7a
- Fr, 17.12. Familie Addison, Betten 9
- Sa, 18.12. Familie Ziltener, Vordere Bettenwiesenstrasse 27
- Mo, 20.12. Familie Rohner, Mittlere Bettenwiesenstrasse 15
- Mi, 22.12. Familie Eisenhut, Betten 55

## Chlausabend mit Lottomatch

**ORNITHOLOGISCHER VEREIN** Der Ornithologische Verein Wittenbach und Umgebung lädt am Samstag, 11. Dezember, ab 19.00 Uhr zum Chlausabend mit Lottomatch im Restau-

rant Adler in Bernhardzell ein. Auch interessierte Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

eing. |

## Besichtigung der neuen Migros stösst auf grosses Interesse

**DIE MITTE WITTENBACH** Nach langer «Durststrecke» konnte die CVP Wittenbach, ab 2021 «Die Mitte», wieder ihr Besichtigungsprogramm von interessanten Betrieben – die Tour de Wirtschaft – aufnehmen. Die Einladung erfolgte auch an die Partei der Nachbardörfer Häggenschwil und Muolen. Dass dieser Anlass auf grossen Zuspruch stossen würde, zeigte schon der Anmeldestand. Leider mussten gar Absagen an Interessierte erteilt werden. Anfang November durfte der verantwortliche Marktleiter Reto Stamm über 50 Teilnehmer durch seinen bemerkenswerten Markt führen. Mit berechtigtem Stolz konnte er zusammen mit Vertretern der Migros Ostschweiz seine neue Filiale zeigen. Diese weist etwa 50 Prozent mehr Verkaufsfläche gegenüber

den alten Verkaufslokalitäten auf. Dazu kommen noch die vermieteten Flächen für die Nebenbetriebe.

Das gesamte Erscheinungsbild der Überbauung, die moderne Technik und die unterirdische Zufahrt für die Anlieferungen der Waren beeindruckten. Der gesamte Markt und die dazugehörigen Wohnungen sind auf den Minergie-Standard ausgerichtet.

Die vielen Fragen zeigten das grosse Interesse an der Migros-Überbauung Oedenhof. Zum Abschluss konnten die Teilnehmer im ebenso neu eröffneten Café Time einen attraktiv vorbereiteten und aufmerksam servierten Apéro geniessen.

## Leserbriefe *im Puls*

### So oder so

Wir brauchen eine Gesellschaft, die alle Beteiligten einschliesst. Das ist das Rezept gegen Spaltung. An diesen Grundsatz sollten wir uns immer erinnern, egal ob man die Massnahmen für sinnvoll hält oder wegen ihnen diskriminiert wird. Eine lösungsorientierte Gesellschaft kann attraktive Lösungen für alle schaffen. Dies müsste ein sich global verbreitendes und im Herzen aller Menschen verankertes inneres Bild sein. Dieses Bild bringt zum Ausdruck, worauf es im Leben, im Zusammenleben und bei der Gestaltung von Beziehungen jeder Art wirklich ankommt: auf Vertrauen, wechselseitige Anerkennung und Wertschätzung. Wichtig ist dabei, sowohl mit Gruppendynamik wie auch mit Gruppenzwang behutsam umzugehen.

Mehr denn je, egal wie gewählt wird, brauchen wir ein Gefühl dafür und ein Wissen darüber, dass wir aufeinander angewiesen, voneinander abhängig und füreinander verantwortlich sind.

eing. |

Michel Klein |



www.dottenwil.ch  
Kellergalerie:  
« DAZWISCHEN »  
Barbara Stirnimann  
Ausstellung bis:  
28. November 2021  
Finissage

### 1. Advent

## Kerzenziehen mit der Pfadi Peter & Paul

Sonntag, 28. November, 10 – 17 Uhr

Klein und Gross vergnügen sich mit der 12-Farben-Kerzen-Küche.  
Eintritt: frei  
Auskünfte: 078 684 24 35 (C. Clerici)  
Im Schloss gilt die Zertifikatspflicht (3G-Regelung)



### Erstbezug nach Totalmodernisierung offene Küche, Balkon, Reduit für WM/T

3 ½ Zimmer-Wohnung  
Blumenstrasse 7 in Wittenbach  
CHF 490'000.--

### **CONA IMMOBILIEN GMBH**

Immobilien – Verwaltungen – Verkauf

Quellenstrasse 1, CH-9323 Steinach  
Tel. 071 551 50 00 / info@conagmbh.ch  
www.conagmbh.ch




## ZUM COVID JA GESETZ

www.fdpwittenbach.ch



«Wie lange noch? Das frage ich mich jeden Tag aufs Neue.»

Ihre Spende hilft Menschen aus Not und Armut

Das Richtige tun

Jetzt per SMS helfen und 10 Franken spenden: \*ARMUT 10\* an 227





## Höhepunkt des Vereinsjahres 2021

**SCHÜTZENGESELLSCHAFT** Kürzlich fand im Erlenhof der Schützenabend statt. Die Präsidentin Sandra Altherr führte durch den Abend und hielt Rückblick auf das Vereinsgeschehen. Coronabedingt besuchte die Schützengesellschaft nur 17 Schützenfeste. Höhepunkt wäre das eidg. Schützenfest in Luzern gewesen, aber leider musste auch dieses Schiessen dezentralisiert in den eigenen Schiessständen absolviert werden. Fazit: viele gute Platzierungen an regionalen Schützenfesten und der 37. Rang in der Kat. 1 am eidgenössischen Schützenfest. Erfreulich waren die Erfolge der Jungschützen, die sich am kantonalen wie auch am eidgenössischen Finale in den vorderen Rängen klassieren konnten. Joel Altherr, Simon Erkenbrecher und Mirco Büchel waren besonders erfolgreich. Ein üppiger Gabentempel wartete auf die Schützinnen und Schützen bei der Rangverkündigung nach

dem feinen Znacht. Den Sponsoren und Helfern sei an dieser Stelle herzlich gedankt.

Für Unterhaltung sorgte «Tony Live» aus Arbon. Der Schützenabend war wie alle Jahre ein voller Erfolg. Die Präsidentin dankte allen, die zum guten Gelingen des beliebten Anlasses beigetragen haben, und wünschte «gut Schuss 2022».

Der ausführliche Bericht, Bilder und Ranglisten sind auf [www.sg-wittenbach.ch](http://www.sg-wittenbach.ch) abrufbar.

eing. |

Jahreswertung der Aktiven: A-Meisterschaft: 1. R. Bollhalder vor HP Steiner und R. Schudel. B-Meisterschaft: 1. M. Hess 2. HP Steiner 3. P. Altherr. Vereinscup: 1. R. Schudel 2. J. Hasler. Endschiessen, Ausstich, erste Plätze: Sport, R. Bollhalder. Ordonanz, P. Hüttenmoser.



Junior



A-Jahresmeisterschaft



B-Jahresmeisterschaft



Jungschützen

## «Wege in die Zukunft» im Zeit-Raum

**ZEIT-RAUM** Um die Zukunft nachhaltiger und gerechter gestalten zu können, macht es Sinn, einen Blick zurückzuwerfen. Wie konnte es passieren, dass man seit fast 50 Jahren über die planetaren Grenzen Bescheid weiss und wir heute trotzdem mit grossen Schritten auf die Klimakatastrophe zulaufen?

Kürzlich präsentierte Sabine Zerban im Zeit-Raum Wittenbach die Erklärungen des Bestsellers «Unsere Welt neu denken – Eine Einladung» der Polit-Ökonomin Maja Göpel. Wie kann uns der «Schleier des Nichtwissens» helfen, eine weltweite Gerechtigkeitsformel zu finden? Was hat es mit der «Tyrannei der kleinen Entscheidungen» auf sich und kommen wirklich alle Innovationen nur aus der Wirtschaft?

Ein Video mit einem Interview mit Maja Göpel verdeutlichte, wie schwierig es manchmal ist, wissenschaftliche Erkenntnisse zur Lösung der Klimakrise zu vermitteln.

Der anschliessende sehr spannende Austausch zeigte, wie gross das Interesse jedes Einzelnen ist, sein Verhalten klimagerecht zu gestalten, und welche Hürden es dabei aber noch immer gibt. Der Zeit-Raum Wittenbach freut sich auf weitere gemeinsame Wege in die Zukunft.

eing. |



Buchen Sie jetzt Ihr **Inserat** unter [www.puls-wittenbach.ch](http://www.puls-wittenbach.ch), [ampuls@cavelti.ch](mailto:ampuls@cavelti.ch) oder bei Gabi Bühler, 071 388 81 81.



RAIFFEISEN

Jetzt  
Beratungstermin  
vereinbaren.

## Bank & Beratung

Die persönliche Nähe ist uns wichtig, genauso die Bedürfnisse unserer Kundinnen und Kunden. Deshalb wird die Bankstelle in Häggenschwil künftig ein reiner Beratungsstandort sein.

Heute erledigen unsere Kundinnen und Kunden ihre Bankgeschäfte bequem von zu Hause aus und gehen kurz zum Bancomaten, wenn sie Geld ein- oder auszahlen möchten. Dafür nimmt die individuelle, persönliche Beratung in Finanzfragen deutlich zu. Diesem Wandel tragen wir Rechnung:

Ab 1. Januar 2022 ist der Bargeldverkehr ausschliesslich am Bancomaten zu tätigen. Dort können Sie zu jeder Tages- und Nachtzeit Bargeld (Noten und Münzen) einzahlen und abheben. Der Standort Häggenschwil wird künftig ausschliesslich für die Beratung genutzt. Bitte vereinbaren Sie vorgängig einen Termin – wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

Auch die Entwicklungs- und Sanierungsplanung unseres Gebäudes gehen wir in den nächsten Monaten an, mit dem Ziel, weiterhin ein umfassendes Dienstleistungsangebot im Dorfkern von Häggenschwil anzubieten.

Wir freuen uns auf die Beratungsgespräche mit Ihnen.

Mit freundlichen Grüssen

Marcel Helfenberger, Vorsitzender der Bankleitung  
Martin Egger, Leiter Markt und Vertrieb  
Claudia Keller, Leiterin Services

[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

**Raiffeisenbank  
Wittenbach-Häggenschwil**  
Dorfstrasse 16, 9312 Häggenschwil  
Im Zentrum 1, 9300 Wittenbach  
Tel. +41 71 292 20 40



## Nomination zur Wahl in den Gemeinderat

**SP WITTENBACH** Kürzlich traf sich die SP wegen des Rücktritts von Gemeinderätin Silvia Schlegel auf Ende Jahr zu einer Nominationsversammlung. Silvia Schlegel hat die SP im Rat während drei Jahren mit grossem Engagement vertreten. Die Ersatzwahl findet am 13. Februar 2022 statt.

Es war für die Versammlung klar, dass die SP im sonst reinen Männergremium erneut durch eine Frau vertreten sein sollte. So freuten sich alle, mit Sanja Bezinarevic eine sehr gut qualifizierte junge Frau zur Wahl nominieren zu können.

Sanja Bezinarevic wird im Januar 29 Jahre alt, ist in Wittenbach aufgewachsen und zur Schule gegangen und ist Bürgerin von Wittenbach. Sie arbeitet als Pflegefachfrau mit einem Bachelorabschluss in Pflege (BSC Nursing) im Kantonsspital St.Gallen in der Orthopädie und ist dort auch als Ausbilderin tätig. Von ihrer Arbeit her kann sie gut mit Belastung und unterschiedlichen Ansprüchen umgehen. Die SP ist überzeugt, dass Sanja Bezinarevic beste Voraussetzungen für die Mitarbeit im Gemeinderat erfüllt:

Gesundheit und Soziales liegen ihr vom Beruf her nahe, Finanzen und Betriebsorganisation kennt sie dank dem Fachhochschulstudium, und nicht zuletzt ist sie als leidenschaftliche Leserin kulturell interessiert. Gerne wird sie sich bei Gelegenheit der Öffentlichkeit auch persönlich vorstellen. Dabei wird wohl etwas besonders auffallen: Sanja ist von ihrer Kindheit und Jugend her mit Wittenbach sehr verbunden – Wittenbach liegt ihr am Herzen.

**SP Wittenbach** |

## Danke, Albert!

**FC WITTENBACH** «Lieber Albert, wir sagen Danke!



Der Vorstand, die Funktionäre, die Spielerinnen, die Spieler, die grossen und die kleinen Kickerinnen und Kicker, die Ehemaligen, die Eltern, die Sponsoren und Sponsorinnen.

Deshalb haben wir uns am Dienstag, 9. November 2021, getroffen, um zu deinen Ehren ein riesengrosses «Danke Albert»

auf dem Kunstrasen zu formen. Es kamen viele, sehr viele Personen und dies zeigt deutlich, wie sehr dein Wirken für den FC Wittenbach geschätzt wurde. Deine Treue und Verbundenheit dem FC Wittenbach gegenüber spürten wir im grossen wie im kleinen Engagement. Als Präsident, Spieler, Trainer, Sponsor und Mensch!



Für den neuen Lebensabschnitt wünschen wir Hildegard und dir alles Gute und beste Gesundheit! Bis bald auf dem Grüntal.»

**Mike Dähler** |

## Gesang ist ihre grosse Leidenschaft

**IG SCHLOSS DOTTENWIL** Am vergangenen Samstagabend erfüllte der A-cappella-Gesang der Stimmband das Schloss Dottenwil. Die 12-köpfige Gruppe machte die Gäste bereits während des Abendessens mit zwei Songs gluschtig, ehe das Konzert startete. Einzelne Stücke wie «Bohemian Rhapsody» oder «O Danny Boy» wurden am Piano von Michael Roffler begleitet. Feine Klänge im Wechsel mit groovigen Sounds wechselten sich ab. Als Höhepunkt wurde das rhythmische «I'll Think Of You», kombiniert mit einer anspruchsvollen Klatsch-Stampf-Choreografie, auf die Bühne gebracht.

Am kommenden Sonntag hält mit dem Kerzenziehen der Pfadi Peter und Paul der Advent Einzug auf dem Schloss, bevor sich das Schloss mit dem letzten Wirtetag 2021 bis am 18. Februar in die Winterpause verabschiedet.

**eing.** |



## Budget 2022 an der Bürgerversammlung

**DIE MITTE WITTENBACH** Die Mehrheit des Vorstandes der Partei «Die Mitte» empfiehlt den Bürgerinnen und Bürgern von Wittenbach die Rückweisung des Budgets mit einem Defizit von 4,6 Mio. Franken mit folgender Begründung: Die Erhöhung des Personalaufwandes um rund 970 000 Franken oder 6,2 Prozent des Gesamtaufwandes ist hauptsächlich auf Stellenausweitungen zurückzuführen. Schon im Budget 2021 betrug der Zuwachs in dieser Kontogruppe rund 603 000 Franken, über zwei Jahre resultiert ein Zuwachs von 10,5 Prozent. Auch die Investitionen von 435 000 Franken für die Neumöblierung im Gemeindehaus sind zu hoch. Diese Aufwandsteigerung führt zur Erhöhung des strukturellen Defizits während der Folgejahre. Die Steuerausgleichsreserven dürfen nicht mit einer anhaltenden Defizitwirtschaft vollständig aufgebraucht werden, es müssen Reserven erhalten bleiben.

Es ist schwer, das Defizit zu reduzieren, wenn die beeinflussbaren Aufwandsposten anhaltend grösser werden, das zeigt auch der Finanzplan. Dazu ist schwierig zu sagen, wann sich die aufgezeigten Projekte aus dem Gemeindeentwicklungskonzept auf die Einnahmen auswirken.

Wittenbachs Steuerfuss rangiert in der Region sehr weit hinten, auch deshalb soll ein haushälterischer Umgang mit den Steuermitteln gepflegt werden. Es sollen nur absolut notwendige Aufwendungen getätigt werden und nicht auch noch die wünschenswerten.

Deshalb schlagen wir den Bürgerinnen und Bürgern vor, das Budget 2022 abzulehnen. Der Gemeinderat soll gebeten werden, ein überarbeitetes Budget 2022 vorzulegen und eine Finanzplanung 2023 bis 2026 auszuarbeiten, die zu einem ausgeglichenen Budget führt.

**eing.** |

# Rätsel *im Puls*

## Kreuzwörterrätsel

alt Bundesrat † 2008 (H.-P.)	schweiz. Philosoph † (Hans)	Internetkürzel Schweiz	gegenwärtig	↙	Vergnügen (engl.)	Compu-terpikto-gramm	Dampf-gargerät	↘	Eidg. Banken-kommission	Jupiter-mond	Ostger-manen	Abk.: Wieder-holungs-kurs	Erdloch, Ver-tiefung	↙	↘	frz. Artikel	urban machen	kurz für: an dem	schweiz. Trick-filmfigur
↘	↘	↘	↘				Pasta Ez.	↘						↙	↙	Sprech-gesang			
↘					Pflan-zen-ty-p		elektron. Buch	↘	↙				Landkar-tenwerk		nicht exakt	Kose-wort für Gross-mutter			
heran-kommen		Ver-zeich-nis		Reiter im zarist. Russ-land					Schicht, Überzug			arab.: Vater (bei Namen)				ind. Sing-vogel		frz. Kom-ponist † 1937 (Maur.)	
Vater u. Mutter		↙	↙				e. Ort verlas-sen		Ort oberhalb des Thuner-sees				↙						
↘				belg. Maler † 1949 (James)		Spiel-karten austei-len						Väter (Kose-name)		exakt, präzise					
frz. Weich-käse	Wasser-wirbel		Milch-organ der Kuh						kleines Kloster		Musik-festival in Nyon						beab-sichtigt		Schiffs-unfall
gedou-belte Szene						ital.: Glace		Wohnteil d. Ritter-burg						junge Kuh		ver-schwin-de: ... weg!			
↘	↙	↙	trop. Infek-tions-krankh.		Drachen-töter (Heiliger)						Prag in der Landes-sprache		Elends-quartier in Bra-silien						
Vorn. v. Lemper		dicker imprä-gnierter Wollstoff					elegante Frau		Insel-staat im Pazifik							Insel-staat in der Karibik		engl.: treffen	
Strand, Gestade					engl.: gross		eh. US-Rock-gruppe: The ...	↘					schlecht gewürzt		lange Ohn-macht				
aus Gefan-gen-schaft gerettet		it. Autor † 2016 (Dario)		Händler-viertel im Orient	↙	↙				Abk.: Tisch-tennis		schweiz. Fuss-baller (Remo)							
↘			↙				Vorn. v. Gnae-dinger †								weiches Schwer-metall				
Vulkan auf Hawaii: Mauna ...				schweiz. Filmre-gisseur (Claude)								Erörte-rung, Diskus-sion							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: DOTTENWIL

Die Lösungen dieses Rätsels finden Sie ab Freitag auf [puls-wittenbach.ch](http://puls-wittenbach.ch) und in der nächsten Ausgabe.

Buchen Sie jetzt Ihr **Inserat** unter [www.puls-wittenbach.ch](http://www.puls-wittenbach.ch) oder [ampuls@cavelti.ch](mailto:ampuls@cavelti.ch). Gerne beraten wir Sie persönlich unter 071 388 81 81.

Nr.	Inserateschluss	Erscheinung
48	Montag, 29.11.2021	Donnerstag, 02.12.2021
49	Montag, 06.12.2021	Donnerstag, 09.12.2021
50	Montag, 13.12.2021	Donnerstag, 16.12.2021
50-52	Montag, 20.12.2021	Donnerstag, 23.12.2021

*am Puls*